SEKONIC

Guida software di

“Utility C-4000”

per C-4000 SPECTROMETER

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Ti invitiamo a leggere con attenzione la presente Guida software, il Manuale d’uso del prodotto e la garanzia per un utilizzo corretto e sicuro.

1. Avvisi importanti

Gentile cliente, assicurati di leggere le seguenti informazioni prima dell'uso.

Grazie per aver acquistato "Utility C-4000".
Ti invitiamo a leggere attentamente le seguenti condizioni d'uso prima di utilizzare il prodotto.

Il cliente e SEKONIC CORPORATION (qui di seguito indicata come "SEKONIC") stipulano un contratto, secondo quanto indicato in basso, relativo all'utilizzo del software fornito.

Contratto di licenza con l'utente finale

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI INSTALLARE OD UTILIZZARE IL SOFTWARE ("SOFTWARE") L'INSTALLAZIONE O L'UTILIZZO DEL SOFTWARE COSTITUIRÀ LEGITTIMA ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI CONTRATTUALI CHE SEGUONO. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI E LE CLAUSOLE DEL CONTRATTO, NON DOVRÀ INSTALLARE NÈ UTILIZZARE IL SOFTWARE.

1. DEFINIZION
Le presenti condizioni si applicano inoltre a
(a) aggiornamenti
(b) supplementi
(c) documenti, e
(d) Guida software
forniti da SEKONIC CORPORATION("SEKONIC") in relazione al predetto software, a meno che questi non siano accompagnati da specifiche condizioni. In tal caso, queste ultime condizioni prevalgono su quelle del presente contratto.

2. COPYRIGHT E DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE
Il presente è un contratto di concessione di licenza, non un contratto di vendita. SEKONIC detiene i diritti di proprietà, il copyright e altri diritti di proprietà intellettuale relativi al Software, oppure ha ottenuto i diritti d'uso su licenza da parte del relativo proprietario ("Licenziante"), e tutti i diritti relativi al Software e a tutte le copie di quest'ultimo rimarranno di proprietà di SEKONIC o del licenziante. Con il presente contratto SEKONIC o il licenziante non cedono all'utente alcun diritto di copyright e/o altro diritto di proprietà intellettuale relativo al Software. Il Software è protetto dalle leggi e dai trattati internazionali sul copyright.

3. LICENZA

Con il presente Contratto SEKONIC concede all'utente una licenza limitata e non esclusiva, in base alla quale l'utente potrà:

(i) installare e utilizzare il Software solo sul/sui computer connesso/i al prodotto per il quale il Software è progettato;

(ii) consentire agli utenti del/i computer sopra descritti di utilizzare il Software, sincerandosi che tutti questi utenti osservino le condizioni del presente Contratto;

(iii) impiegare il Software esclusivamente per usi personali e per le proprie attività abituali;

(iv) eseguire una copia del Software esclusivamente a scopo di backup, per garantire l'uso normale e previsto del Software;

(v) trasferire il Software a una terza parte, trasferendo insieme al Software anche una copia del presente Contratto e tutta la documentazione. In questo caso, l'utente è tenuto a (a) trasferire a tale terza parte tutte le proprie copie del Software o distruggerle, tenendo conto che (b) tale trasferimento di proprietà implica il decadimento del contratto di licenza stipulato con SEKONIC; (c) l'utente dovrà sincerarsi che la terza parte accetti i termini e le clausole del presente Contratto. Qualora la terza parte non dovesse accettare tali termini e clausole, l'utente non potrà trasferire nessuna copia del Software.

4. RESTRIZIONI

(1) Senza l'autorizzazione scritta di SEKONIC, l'utente non può:

(i) utilizzare, copiare, modificare, fondere o trasferire copie del Software, ad eccezione dei casi previsti da presente Contratto;

(ii) decodificare, disassemblare, decompilare o analizzare il Software in qualunque altro modo;

(iii) noleggiare, cedere in leasing, concedere in sublicenza o distribuire il Software o copie di esso; o

(iv) rimuovere, utilizzare o alterare marchi, loghi, note sul copyright o altri diritti di proprietà intellettuale, legende, simboli o etichette contenuti nel Software.

(2) L'utente si impegna a non esportare il Software in qualunque forma in violazione di leggi o regolamenti sulle esportazioni in vigore in qualunque paese.

5. DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ

(1) Se il Software viene fornito su supporto tangibile impiegato per l'archiviazione di dati digitali (qui di seguito definiti collettivamente "Supporti di memorizzazione"), SEKONIC garantisce che i Supporti di memorizzazione saranno privi di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna all'utente. FATTO SALVO PER LE SUMMENZIONATE GARANZIE ESPRESSE, APPLICABILI ESCLUSIVAMENTE AL SUPPORTO DI MEMORIZZAZIONE, IL SOFTWARE VIENE FORNITO "AS IS" (COSÌ COM'È), SENZA ALCUNA GARANZIA. SEKONIC, LE SUE AFFILIATE E IL LICENZIANTE NON RICONOSCONO ALCUNA GARANZIA IN RELAZIONE AL SOFTWARE, ESPRESSA O IMPLICITA, IVI COMPRESE, SENZA LIMITAZIONI, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI.

(2) SEKONIC, LE SUE AFFILIATE O IL LICENZIANTE NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITE DI PROFITTO, PERDITE DI DATI, O QUALUNQUE ALTRO TIPO DI DANNI INDIRETTI, SPECIALI, PUNITIVI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI, DANNI DERIVANTI DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL SOFTWARE, IVI COMPRESI, SENZA LIMITAZIONI, DANNI IN TERMINI DI IMMAGINE, GUASTI O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO DEL COMPUTER, O QUALUNQUE ALTRA FORMA DI DANNI COMMERCIALI O ALTRE TIPOLOGIE DI DANNI O PERDITE, ANCHE QUALORA SEKONIC, LE SUE AFFILIATE O IL LICENZIANTE SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI O PER DANNI INCORSI A TERZE PARTI.

(3) La dichiarazione di non responsabilità che segue non ha effetto sui diritti giurisdizionali dell'utente. Se le leggi in vigore non ammettono le suddette limitazioni, queste clausole di esclusione di responsabilità verranno applicate esclusivamente nei limiti ammessi dalla legge.

6. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

L'utente può recedere in qualunque momento dal presente Contratto di licenza distruggendo il Software e tutte le copie di esso in suo possesso. Il presente Contratto può essere risolto anche in caso di mancata osservanza dei termini del medesimo. In caso di risoluzione, l'utente è tenuto a distruggere immediatamente tutte le copie del Software in suo possesso.

7. LEGGI APPLICABILI E COMPETENZA GIURISDIZIONALE

Il presente Contratto sarà disciplinato e interpretato in base alle leggi del Giappone.

8. “SEVERABILITY”
Se una o più parti del presente Contratto dovesse essere invalidata o considerata illegale o nulla da un tribunale o ente amministrativo competente, le restanti clausole del contratto rimarranno comunque valide, come se il Contratto non comprendesse la parte o le parti invalidate o giudicate illegali.

L'UTENTE DICHIARA DI AVER LETTO E COMPRESO IL PRESENTE CONTRATTO E DI ACCETTARE DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI QUI RIPORTATE. NESSUNA DELLE DUE PARTI POTRÀ ESSERE VINCOLATA DA ALTRE DICHIARAZIONI O DICHIARAZIONI SU FATTI ESISTENTI PRIMA DELLA STIPULAZIONE DEL CONTRATTO (REPRESENTATIONS) NON CONFORMI AI TERMINI E ALLE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO. LE EVENTUALI MODIFICHE AL PRESENTE CONTRATTO NON POTRANNO ESSERE RITENUTE VALIDE FINO A QUANDO NON SIANO RIPORTATE PER ISCRITTO E CONTROFIRMATE DA RAPPRESENTANTI AUTORIZZATI DELLE SINGOLE PARTI. L'INSTALLAZIONE O L'UTILIZZO DEL SOFTWARE COSTITUISCONO ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO DA PARTE DELL'UTENTE.

JT109761-G_it-01

Introduzione

La presente è una guida software per “Utility C-4000”.
Tenere presente che le schermate e i menu effettivamente visualizzati possono differire da quelli mostrati in questo documento. In tali situazioni, ha precedenza la schermata effettiva. Questo documento utilizza principalmente le schermate della versione Windows per le spiegazioni.
È stato redatto presumendo che gli utenti abbiano una conoscenza di base dell’uso di un PC (di seguito “computer”) e del sistema operativo Windows/Macintosh.
Per l’uso di un computer e del sistema operativo Windows/Macintosh, fare riferimento alle istruzioni fornite con il computer.

Informazioni sui marchi commerciali

- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi. Il nome ufficiale di Windows è Microsoft® Windows® Operating System.
- Macintosh e macOS sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Altri nomi aziendali e nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati delle rispettive società in Giappone e all’estero.

2. Precauzioni per un uso corretto e sicuro

Assicurarsi di leggere attentamente le presenti “Precauzioni per un uso corretto e sicuro” prima di utilizzare questo prodotto e di usarlo correttamente.

⚠ATTENZIONE	Il simbolo ATTENZIONE indica la possibilità di lesioni personali minori o moderate o danni al prodotto se questo non viene utilizzato correttamente.
	Il simbolo AVVISO indica le precauzioni o restrizioni per utilizzare il prodotto. Leggere tutte le note per evitare errori durante l'utilizzo.
	Il simbolo di riferimento indica informazioni aggiuntive relativamente a comandi o funzioni corrispondenti. Si raccomanda di leggere queste istruzioni.
➡	La freccia indica le pagine di riferimento.

- Questo software è applicato alla versione per Windows e alla versione per Macintosh.
  Le schermate e/o l'aspetto di questo software potrebbero essere diversi tra la versione Windows e Macintosh.

3. Sommario

1. Avvisi importanti 2
2. Precauzioni per un uso corretto e sicuro 6
3. Sommario 7
4. Funzioni principali 8
5. Sistemi operativi supportati e procedure di installazione 9
   5.1. Sistemi operativi supportati 9
   5.2. Installazione del software (su Windows) 10
   5.3. Disinstallazione del software (su Windows) 11
   5.4. Installazione del software (su Macintosh) 12
   5.5. Disinstallazione del software (su Macintosh) 13
6. Collegamento a SPECTROMETER 15
   6.1. Come collegarsi a SPECTROMETER 15
   6.2. Come scollegarsi da SPECTROMETER 17
7. Funzionamento su ciascuna schermata 18
   7.1. Schermata principale 18
      7.1.1. Menu 19
      7.1.2. Schermata Info sull'Utility 20
   7.2. Schermata Informaz. prodotto 21
   7.3. Schermata Aggio 22
      7.3.1. Impost. proxy 27

4. Funzioni principali

Questo software è dotato delle seguenti funzioni per supportare «SPECTROMETER C-4000» (d'ora in avanti indicato come «SPECTROMETER») :

- Aggiornamento del firmware dello SPETTROMETRO (di seguito denominato "F/W"), del Manuale operativo e del presente software.

I modelli compatibili con questo software sono i seguenti:

- C-4000

AVVISO

- Si prega di utilizzare l'applicazione "SEKONIC LD" sul proprio smartphone o tablet per visualizzare risultati numerici e grafici e salvare i file. (Alcune funzioni sono disponibili nella versione a pagamento.)
  Per i dettagli, fare riferimento alla pagina seguente.
  URL : https://sekonic.com/sekonic-c-4000-spectrometer/

5. Sistemi operativi supportati e procedure di installazione

5.1. Sistemi operativi supportati

Tabella 1 Sistemi operativi supportati

Software	Sistema operativo supportato	Note
Windows	Windows10 Windows11	Supporta le versioni a 32 e a 64 bit di ciascun sistema operativo.
Macintosh	macOS 12 macOS 13 macOS 14	Supporta le versioni a 64 bit di ciascun sistema operativo.

5.2. Installazione del software (su Windows)

Installare il software sul computer dopo averlo scaricato dal nostro sito web qui sotto.

URL: https://sekonic.com/sekonic-c-4000-spectrometer/

Fare doppio clic su “SetupC4000Utility_it.msi” scaricato dal sito di download sopra indicato.

Fare clic su pulsante “Next” (Avanti) in base alle istruzioni del programma di installazione e proseguire la procedura.

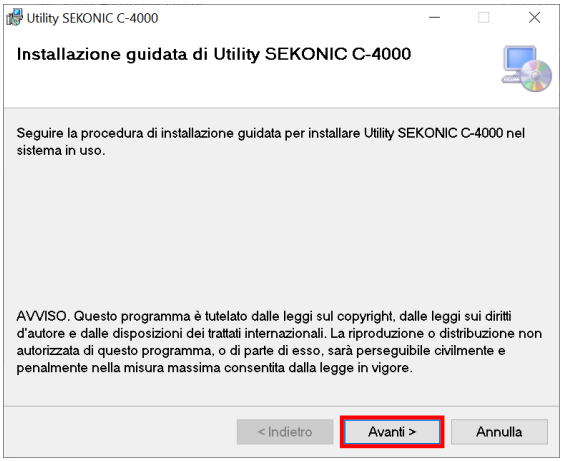

Figura 1 Programme d'installation

Per installare il manuale, fare doppio clic su “SetupC4000Manual_it.msi” scaricato dal sito di download sopra indicato.

Fare clic su pulsante “Next” (Avanti) in base alle istruzioni del programma di installazione e proseguire la procedura.

5.3. Disinstallazione del software (su Windows)

Aprire il Pannello di controllo, selezionare "App e funzionalità" in "App", cercare "SEKONIC C-4000" e disinstallare "SEKONIC C-4000 Utilities" e "SEKONIC C-4000 Operating Manual" (solo se installato).

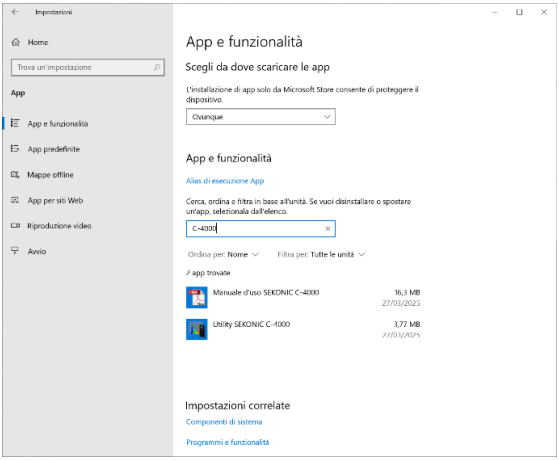

Figura 2 Disinstallazione di un programma

Selezionare la voce da disinstallare e fare clic su “Disinstalla”.

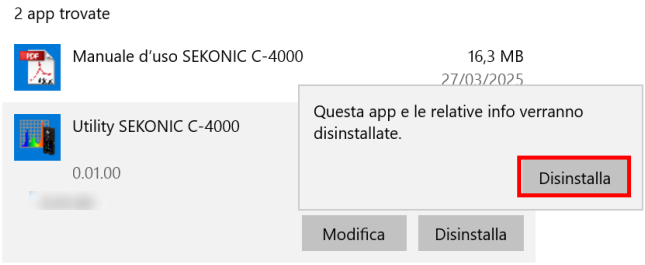

Figura 3 Programmi e funzionalità

Fare clic su “Disinstalla” sulla schermata di conferma per avviare e completare la procedura di disinstallazione.

5.4. Installazione del software (su Macintosh)

Installare il software sul computer dopo averlo scaricato dal nostro sito web qui sotto.

URL: https://sekonic.com/sekonic-c-4000-spectrometer/

Fare doppio clic su “SetupC4000Utility.pkg” scaricato dal sito di download sopra indicato.

Fare clic su pulsante “Continua” (Prosegui) in base alle istruzioni del programma di installazione e proseguire la procedura.

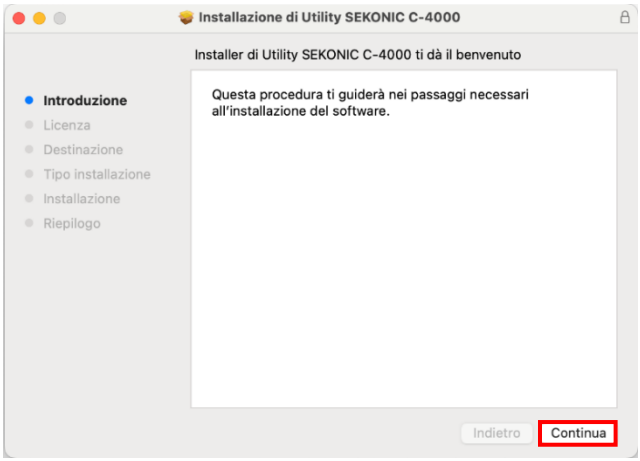

Figura 4 Schermata del programma di installazione su Macintosh

Per installare il manuale, fare doppio clic su “SetupC4000Manual.pkg” scaricato dal sito di download sopra indicato.

Fare clic su pulsante “Continua” (Prosegui) in base alle istruzioni del programma di installazione e proseguire la procedura.

5.5. Disinstallazione del software (su Macintosh)

Aprire la cartella “SEKONIC” nella cartella “Application”. Nella cartella “SEKONIC”, aprire “C4000”, quindi aprire “Uninstaller” e fare doppio clic su “UninstallC4000Utility.”

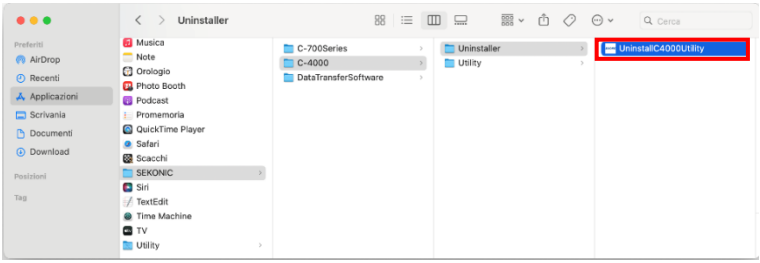

Figura 5 Cartella Applicationi

Figura 6 Icône UninstallC4000Utility

Fare clic sulle caselle di controllo situate a sinistra delle voci che si desidera disinstallare e fare clic sul pulsante “Disinstalla”.

Casella di controllo

Figura 7 Schermata del programma di disinstallazione

Se sono stati disinstallate tutte le voci e “UninstallC4000Utility” diventa non necessario, aprire la cartella “SEKONIC” nella cartella “Applicationi”, selezionare la cartella “C4000” e trascinarla nel cestino.

6. Collegamento a SPECTROMETER

6.1. Come collegarsi a SPECTROMETER

AVVISO

- Preparare un cavo USB prima di utilizzare questo software.
- I cavi USB non vengono forniti con questo prodotto.【C-4000】
- Utilizzare un cavo USB da spina A a spina C o un cavo USB (C) a spina USB (C).
- Si prega di utilizzare il cavo USB per la comunicazione. I cavi di sola ricarica non possono essere collegati allo SPECTROMETER.

1. Collegare il cavo USB al computer.
2. Controllare che l'alimentazione a SPECTROMETER sia spenta.
3. Collegare il cavo USB a SPECTROMETER.
4. Accendere l'alimentazione su SPECTROMETER.
5. Avviare il software.

Una volta completata la connessione a SPECTROMETER, appare la schermata mostrata in Figura 8.

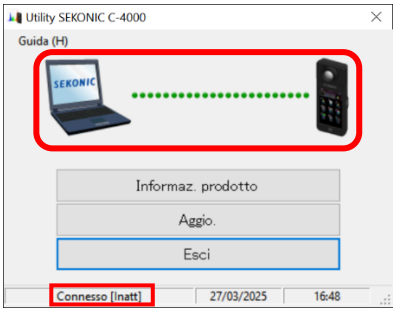

Figura 8 Stato del collegamento (in attesa)

AVVISO

- Se non viene seguita la procedura indicata nella Sezione «6.1 Come collegarsi a SPECTROMETER» possono verificarsi errori di comunicazione.
- Con il software in funzione, non rimuovere il cavo USB quando SPECTROMETER è acceso. In caso contrario, il software potrebbe non funzionare correttamente, anche quando viene ricollegato il cavo USB.

Se il cavo USB non viene collegato correttamente o se SPECTROMETER non viene acceso, apparirà la schermata mostrata in Figura 9.

In tal caso, controllare SPECTROMETER e il collegamento del cavo USB.

Figura 9 Stato non connesso

Se SPECTROMETER è collegato, sia in stato di funzionamento che di errore, potrebbero apparire le schermate mostrate nelle Figura 10 a Figura 11. In tal caso, attendere fino a quando la misurazione o la calibrazione scura è terminata, quindi utilizzare questo software.

Figura 10 Stato del collegamento (occupato)

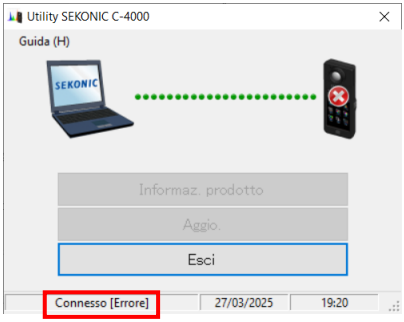

Figura 11 Stato del collegamento (errore)

AVVISO

- In presenza di una delle schermate mostrate nelle Figura 10 a Figura 11, o se si verifica un errore di comunicazione, uscire subito dal software, ricollegare il cavo USB e riavviare il software in base alle procedure mostrate nella Sezione «6.1 Come collegarsi a SPECTROMETER» (➡ Page 15).

6.2. Come scollegarsi da SPECTROMETER

1. Uscire dal software.
2. Disattivare l'alimentazione in SPECTROMETER.
3. Scollegare il cavo USB collegato a SPECTROMETER.
4. Scollegare il cavo USB collegato al computer.

7. Funzionamento su ciascuna schermata

7.1. Schermata principale

Un menu principale, come quello mostrato nella Figura 12 a Figura 13, appare dopo l'avvio del software, in base alle procedure mostrate nella Sezione «6.1 Come collegarsi a SPECTROMETER».

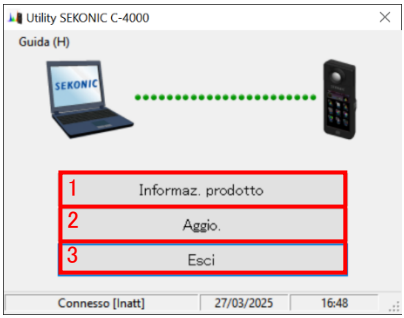

Figura 12 Schermata principale (su Windows)

Figura 13 Écran principal (su Macintosh)

1. Pulsante "Impost. prodotto"
   Visualizza la "7.2 Schermata Informaz. prodotto" (➡ Page 21).
2. Pulsante "Aggiorna"
   Affiche "7.3 Schermata Aggio." (➡ Page 22).
3. Pulsante "Esci"
   Esce dal software.

AVVISO

- Mentre è visualizzata la schermata "Gestione memoria", "Impostazione prodotto", "Informazioni prodotto" o "Aggiornamento", non è possibile utilizzare lo SPECTROMETER. Se si desidera utilizzare SPECTROMETER con alimentazione bus USB, uscire da questo software e quindi utilizzare SPECTROMETER.

7.1.1. Menu

“Guida software” e “Info sull’Utility” vengono forniti come menu.

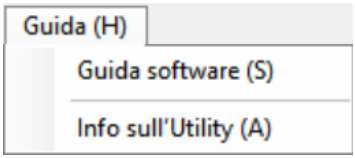

Figura 14 Menu (su Windows)

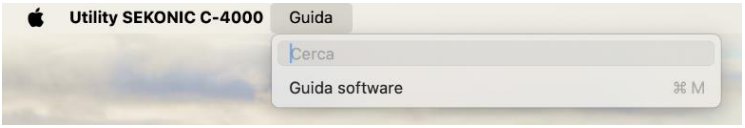

Figura 15 Menu (su Macintosh)

1. “Guida software”

   Visualizza la Guida software (questo documento) per il software.

2. “Info sull’Utility”

   Visualizza la “7.1.2 Schermata Info sull’Utility” (➡ Page 20).

AVVISO

- Per aprire la guida del software, Adobe Acrobat Reader o un'applicazione equivalente per visualizzare il file PDF deve essere installato nel computer.

7.1.2. Schermata Info sull’Utility

Questa schermata mostra le informazioni sulla versione di questo software.

La Figura seguente mostra le informazioni sulla versione iniziale. Potrebbero risultare diverse da quelle relative alla versione più recente.

Figura 16 Schermata Info sull’Utility (su Windows)

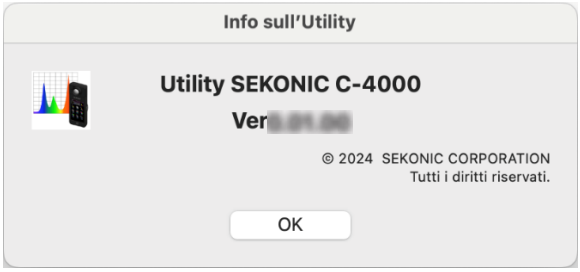

Figura 17 Schermata Info sull’Utility (su Macintosh)

Dopo aver confermato le informazioni, fare clic sul pulsante “OK” per tornare alla schermata principale.

7.2. Schermata Informaz. prodotto

Questa schermata visualizza informazioni sull'unità SPECTROMETER. Il contenuto visualizzato varia in base alle informazioni su SPECTROMETER e alle condizioni di utilizzo.

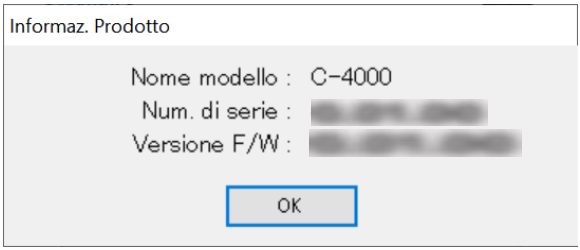

Figura 18 Schermata Informaz. prodotto

7.3. Schermata Aggio.

Sulla schermata Aggio., è possibile confrontare le informazioni di versioni di ciascuna delle seguenti voci con le informazioni sull'aggiornamento elencate sul nostro sito Web, oltre che aggiornare una qualsiasi delle voci in uso alle versioni più recenti:

- Firmw. Prodotto C-4000
- Manuale d'uso C-4000
- Utility C-4000 (questo software)

AVVISO

- Per acquisire informazioni sull'aggiornamento, un computer che utilizza questo software deve essere connesso a Internet e in grado di visualizzare il nostro sito Web (www.sekonic.com).
  Se si necessita di impostare un server proxy HTTP per l'utilizzo di un browser Web, fare clic sul pulsante "Impost. proxy" per aprire la "7.3.1 Impost. proxy"
  (➡ Page 27) et effectuez le même réglage.

1. Aggio.-1

Vengono visualizzate le versioni delle voci installate. Le voci non installate vengono visualizzate con caratteri in grigio, come mostrato nelle cornici rosse in Figura 20.

Facendo clic sul pulsante “Next >” (Avanti >) sulla schermata “Aggio.-1”, l’acquisizione delle informazioni di aggiornamento ha inizio.

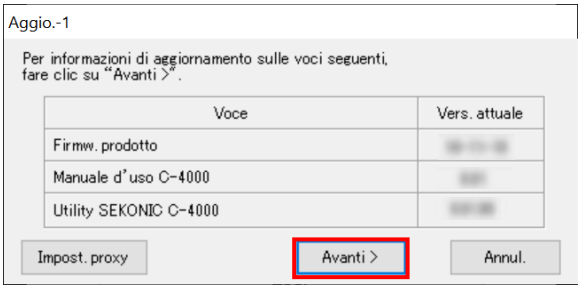

Figura 19 Aggio.-1

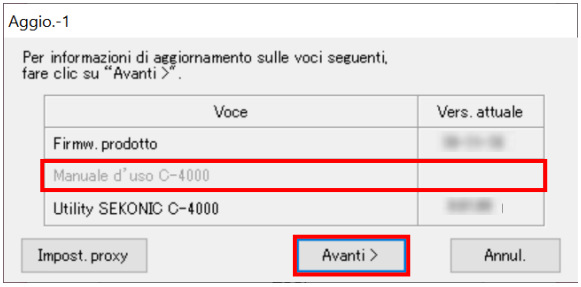

Figura 20 Aggio.-1

2. Aggio.-2

Una volta completata l'acquisizione delle informazioni sull'aggiornamento, fare clic sul pulsante "Avanti >".

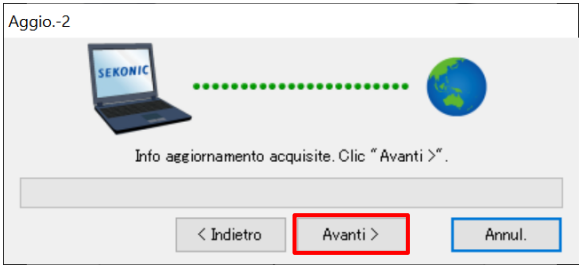

Figura 21 Aggio.-2

3. Aggio.-3

Vengono visualizzate le voci che è possibile aggiornare. Facendo clic sul pulsante "Aggio. >", le voci selezionate vengono aggiornate.

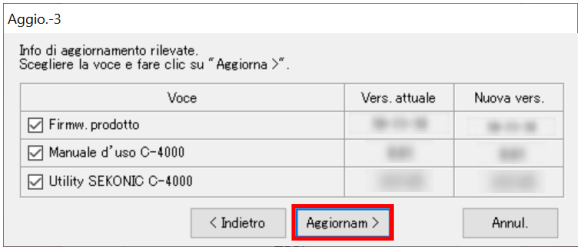

Figura 22 Aggio.-3

Le voci che non richiedono aggiornamento e le voci che non vengono installate vengono visualizzate con caratteri in grigio, come mostrato nelle cornici rosse in Figura 20, in quanto escluse dall'aggiornamento.

4. Aggio.-4

Le informazioni sull'aggiornamento vengono acquisite e l'aggiornamento avviene in modo sequenziale per le voci selezionate sulla schermata "Aggio.-3".

È possibile annullare un processo di acquisizione delle informazioni sull'aggiornamento in corso, facendo clic sul pulsante "Annul.".

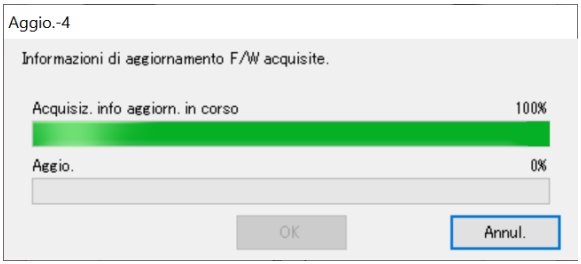

Figura 23 Aggio.-4 (Informazioni di aggiornamento F/W acquisite)

Il pulsante "Annul." viene disattivato durante l'aggiornamento.

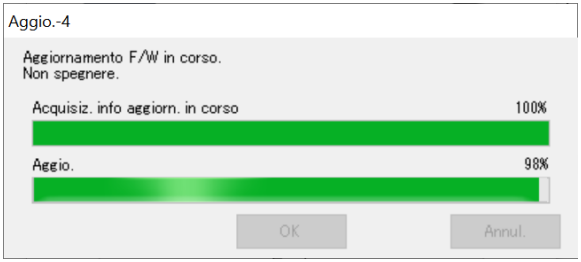

Figura 24 Aggio.-4 (aggiornamento)

⚠ATTENZIONE

Durante l'aggiornamento del F/W SPECTROMETER, non spegnere l'alimentazione di SPECTROMETER e non rimuovere il cavo USB. In caso contrario, SPECTROMETER potrebbe non funzionare correttamente.

Una volta completato l'aggiornamento del F/W SPECTROMETER, il misuratore viene disattivato automaticamente. Attivare l'alimentazione di SPECTROMETER per controllare lo stato.

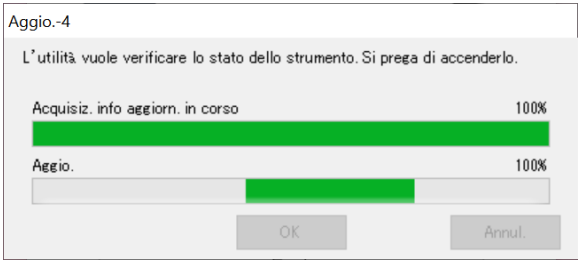

Figura 25 Aggio.-4 (aggiornamento)

Après la mise à jour de tous les éléments, cliquez sur le bouton « OK ».

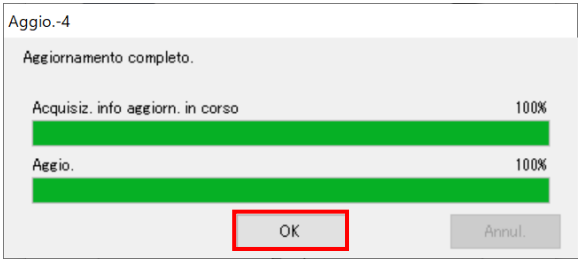

Figura 26 Aggio.-4 (Aggiornamento completo)

7.3.1. Impost. proxy

Cet écran permet d'effectuer un réglage proxy si nécessaire pour un processus de mise à jour.

1. In caso di connessione senza usare un proxy

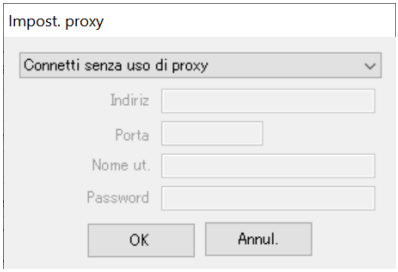

Figura 27 Impost. proxy-1

2. In caso di connessione usando il proxy predefinito del sistema operativo (Windows o macOS)

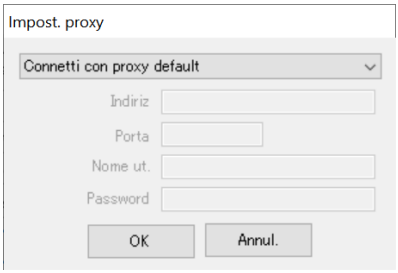

Figura 28 Impost. proxy-2

3. In caso di connessione usando un proxy impostato in questo schermata

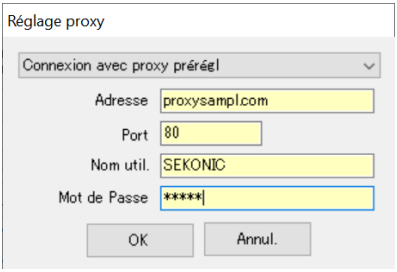

Figura 29 Impost. proxy-3

AVVISO

- Per modificare le impostazioni su questa schermata, riavviare l'applicazione in base alla seguente procedura:

  Fase 1 Fare clic sul pulsante "OK" su questa schermata per tornare alla schermata "Aggio.-1".

  Fase 2 are clic sul pulsante "Annul." sulla schermata "Aggio.-1" per tornare alla schermata "Principale".

  Fase 3 Riavviare l'applicazione.

SEKONIC CORPORATION

7-24-14, OIZUMI-GAKUEN-CHO, NERIMA-KU, TOKYO 178-8686 JAPAN

TEL : +81(0)3-3978-2335 FAX:+81(0)3-3978-5229

https://www.sekonic.com/

JT408953-D_it-01